

HERBERT ZIEGLER UND  
ELMAR R. GRUBER

# DAS UR-EVANGELIUM

*Was Jesus wirklich sagte*

Die Entdeckung und Neuübersetzung  
der authentischen Worte Jesu

LANGEN MÜLLER

# Inhalt

## Vorwort 11

### ERSTER TEIL

#### *Die Entschlüsselung des Ur-Evangeliums*

Vom kritischen Umgang mit heiligen Schriften

von ELMAR R. GRUBER

19

#### A **Auf der Suche nach dem historischen Jesus** . . . . 21

Beklagenswerte Quellenlage 21

Die Anfänge der kritischen Bibelwissenschaft 26

Fortschritte und Krisen der Leben-Jesu-

Forschung 32

#### B **Wie die Evangelien entstanden** . . . . . 40

Paulus und die Jesus-Tradition 40

Die Stunde der Propheten 47

Mündliche Überlieferung und erste

Aufzeichnungen 51

Die Schriften finden zueinander -

die Geburt des Kanons 56

Jahrhunderte Uneinigkeit um die »heiligen

Schriften« 61

<b>C</b>	<b>Ein neuer Jesus - der Schrecken der Fundamentalisten</b> . . . . .	66
	Das verlorene Spruchevangelium kommt zum Vorschein	66
	Der wahre Jesus tritt in Erscheinung	74
	Ergebnisse des »Jesus-Seminars«	82
	<i>Das Problem des historischen Jesus</i>	83
	<i>Angaben zur Chronologie</i>	83
	<i>Redaktionsgeschichte der Evangelien</i>	84
	<i>Das Alter der schriftlichen Versionen der Evangelien</i>	85
	<i>Unabhängige Quellen</i>	85
	<i>Einschätzung der schriftlichen Quellen</i>	85
	<i>Die ältesten heute noch erhaltenen Manuskripte der Evangelien</i>	86
	<i>Stufen in der Entwicklung der frühen christlichen Tradition</i>	86
<b>D</b>	<b>Der Jesus des Ur-Evangeliums</b> . . . . .	89
	Der »weise Mann des Verstehens«	94
	Ein angriffslustiger und ausgefallener Redner	100
	Von der Anwesenheit des Gottesreiches	104

ZWEITER TEIL

***Was Jesus wirklich sagte***

Die Entdeckung und Neuübersetzung  
der authentischen Worte Jesu

von HERBERT ZIEGLER

111

**A Einführung . . . . . 113**

Rückfrage nach Jesus 113

Die wissenschaftliche Suche nach dem

Wahrheitsgehalt der überlieferten Evangelientexte 115

Das geistige Vor- und Umfeld zum  
Evangelium Jesu 123

Gott - die menschliche Liebe, aber  
die Liebe eines unergründlichen Gottes 124

Die redaktionelle Gestalt des Übersetzungstextes 125

**B Das Ur-Evangelium - der Text. . . . . 127**

**I *Aufbruch* . . . . . 127**

1 Die Schreckenspredigt des Johannes 127

2 Die Frohbotschaft Jesu 128

3 Erste Schüler 128

**II *In Galiläa* . . . . . 129**

*Die Bergpredigt* 129

4 Freut euch! 129

5 Neues Ethos 129

6 Habt Vertrauen! 131

7 Vergebt, dann erst betet! 132

8 Schaut unvoreingenommen in die Welt! 132

9 Verurteilt nicht! 133

- 10 Entweder Gott oder Geld 133
- 11 Hört auf mich! 134

*Aus verschiedenen Predigten* 135

- 12 Zeitenwende 135
- 13 Gott ist euer Vater, und ihr alle seid Geschwister! 136
- 14 Einzelsätze 136

*Gleichnisse und Parabeln* 137

- 15 Mischt nicht Neu und Alt! 137
- 16 Die Lampe 137
- 17 Der Sämann 138
- 18 Das Saatkorn 138
- 19 Das Senfkorn 139
- 20 Der Weizen und das Unkraut 139
- 21 Das Fischnetz 139
- 22 Der Sauerteig 140
- 23 Die verlorene Drachme 140
- 24 Das verirrte Schaf 140
- 25 Der verlorene Sohn 141
- 26 Der verschuldete Diener 143
- 27 Das verschmähte Gastmahl 144
- 28 Der Sohn des Weinbergbesitzers 145
- 29 Die Arbeiter im Weinberg 146
- 30 Die wagemutigen und der ängstliche Diener 147
- 31 Der verborgene Schatz 149
- 32 Die kostbare Perle 149
- 33 Zweierlei Söhne 149
- 34 Die klugen und die törichten Brautjungfern 150
- 35 Der Freund 151
- 36 Der Richter und die Witwe 151
- 37 Der schlaue Verwalter 152
- 38 Der barmherzige Samariter 153
- 39 Der Pharisäer und der Zöllner 154

*Von einem Ort zum andern* 154

- 40 In Kafarnaum 154
- 41 Bestellung der Zwölf 155
- 42 Unermüdlich unterwegs 156
- 43 Wiedersehen mit Nazaret 156
- 44 Ein römischer Hauptmann 157

45	Mit übel beleumundeten Leuten zu Tisch	158
46	Fasten?	158
47	Jesu Schüler verletzen den Sabbat	159
48	Jesus heilt am Sabbat	159
49	Scheidung der Geister	160
50	Jesus und Johannes der Täufer	161
51	Wenn ihr betet...	162
52	Das Wichtigste: Vertrauen	163
53	Talitha kum	164
54	Hilf mir, daß ich vertraue!	164
55	Vertrauen, das Berge versetzt	166
56	Aussendung der Zwölf	166
57	Der Wille Gottes, nicht »heilige« Überlieferung!	166
58	Was ist unrein?	168
59	Beglaubigungszeichen Gottes?	168
60	Bekenntnis des Petrus	170
61	Der Auslieferung entgegen	170
62	Die Nachfolge Jesu	171
63	Diener aller	172
64	Ehe und Ehelosigkeit	172
65	Wenn ihr nicht werdet wie die Kinder ...	173
66	Ein Rivale?	173
67	Das Tor in das Gottesreich	174
68	Kein Zuhause	175
69	Abschied von Galiläa	175
70	Habt keine Angst!	176

### III *Unterwegs nach Jerusalem* .....177

71	Entschlossen unterwegs	177
72	Aufruf zur Umkehr	177
73	Nochmals der Sabbat	177
74	Marta und Maria	178
75	Beim reichen Zachäus	179
76	Heilung des blinden Bettlers Bartimäus	179
77	Im Anblick Jerusalems	180

### IV *In Jerusalem* .....181

78	Einzug in die Stadt	181
79	Konfrontation im Tempel	181
80	Die Frage nach der Vollmacht Jesu	182

- 81 Die Steuerfrage 183
- 82 Die Frage nach dem ewigen Leben 183
- 83 Die Frage nach dem größten Gebot im Gesetz 184
- 84 Die Messiasfrage 185
- 85 Das Schicksal des Tempels 185
- 86 Eine Ehebrecherin 186
- 87 Eine Frau salbt Jesus 187
- 88 Vorbereitungen zur Verhaftung 187
- 89 Abschiedsmahl 188

V *Passion* . . . . .190

- 90 Im Landgut Getsemani 190
- 91 Verhaftung 191
- 92 Vor dem jüdischen Synedrion 191
- 93 Verleugnung des Petrus 192
- 94 Vor dem römischen Präfekten 193
- 95 Verspottung durch die Soldaten 193
- 96 Kreuzigung 194

VI *Die letzten Tage Jesu* .....196

- 97 Rettender Eingriff von Josef von Arimatäa und Nikodemus 196
- 98 Das leere Grab 197
- 99 Wiedersehen Jesu mit Maria von Magdala 198
- 100 Wiedersehen Jesu mit seinen Schülern 199
- 101 Abschied und Tod Jesu 201

VII *Das Pfingstereignis* . . . . . 202

Anmerkungen 203

Literatur 206